Credits: Chapter 20

TRANSLATION: Hoshiko

TYPESETTING: Hoshiko

CLEANING: Hoshiko

QC: Yona

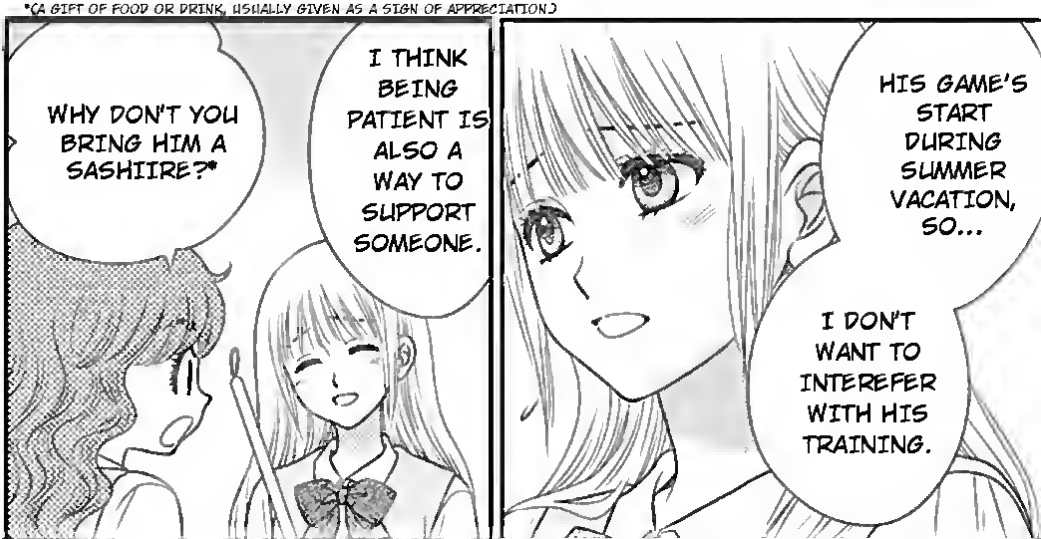
菜の花の彼
第20話

I BELIEVE ...
YOU WOULD WIN.

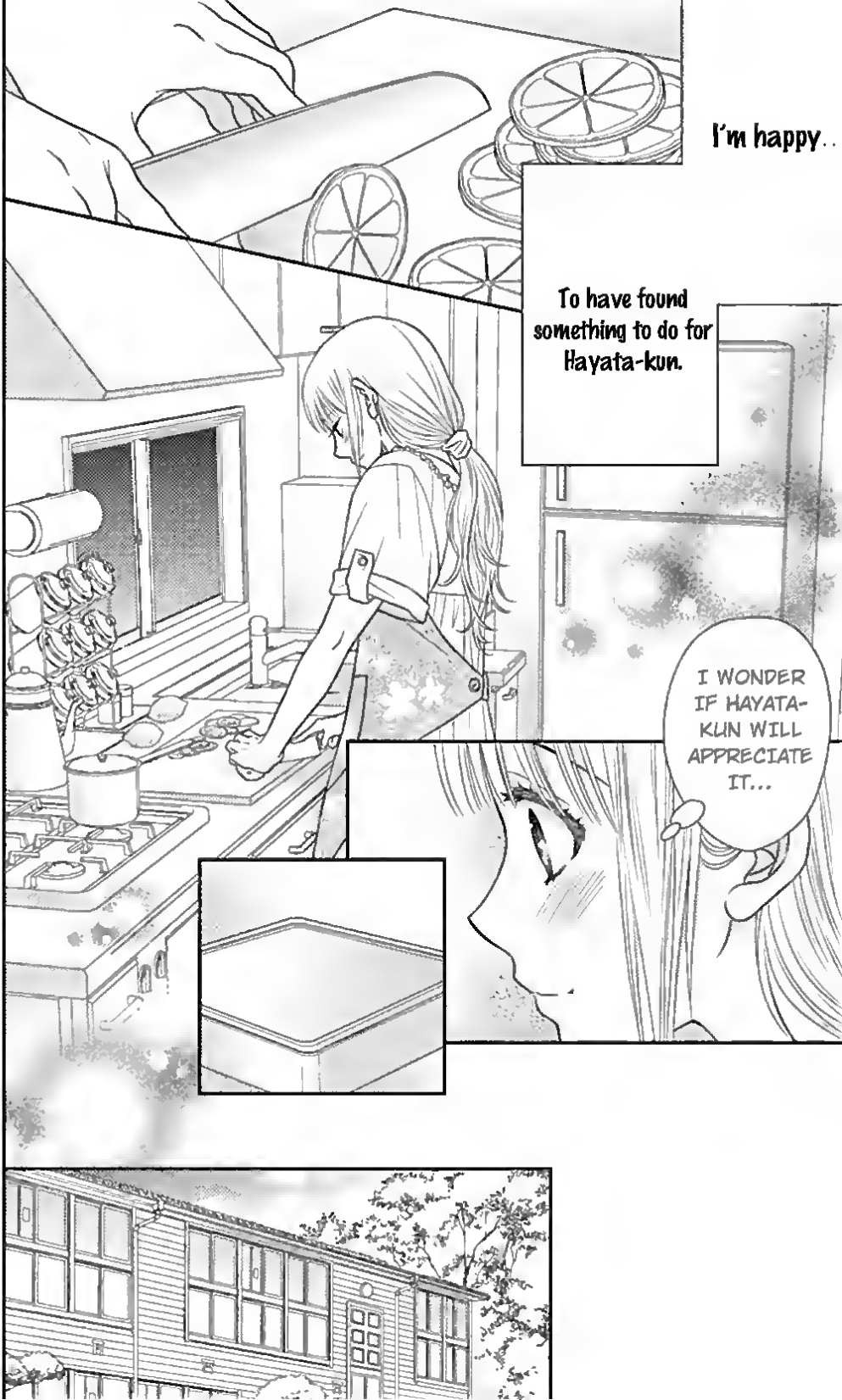
HAH?
SMILE
WELL.
THAT WOULD ONLY HAPPEN IF YOU BECOME MORE HONEST.
TAP
IT'S NOT ABOUT THINGS YOU'VE YET TO THINK ABOUT,
BUT RATHER WHEN YOU'RE ABLE TO SAY THE THINGS THAT YOU'VE BEEN THINKING ABOUT.
TURN
WHAT'S WITH THAT?

EHH.. YOU GUYS HAVEN'T SEEN EACH OTHER EVEN ONCE SINCE VISITING MAMI'S FARM?
EVEN THOUGH SUMMER VACATION IS JUST AROUND THE CORNER...
JUST A CALL?
WELL, WE'VE CALLED EACH OTHER.

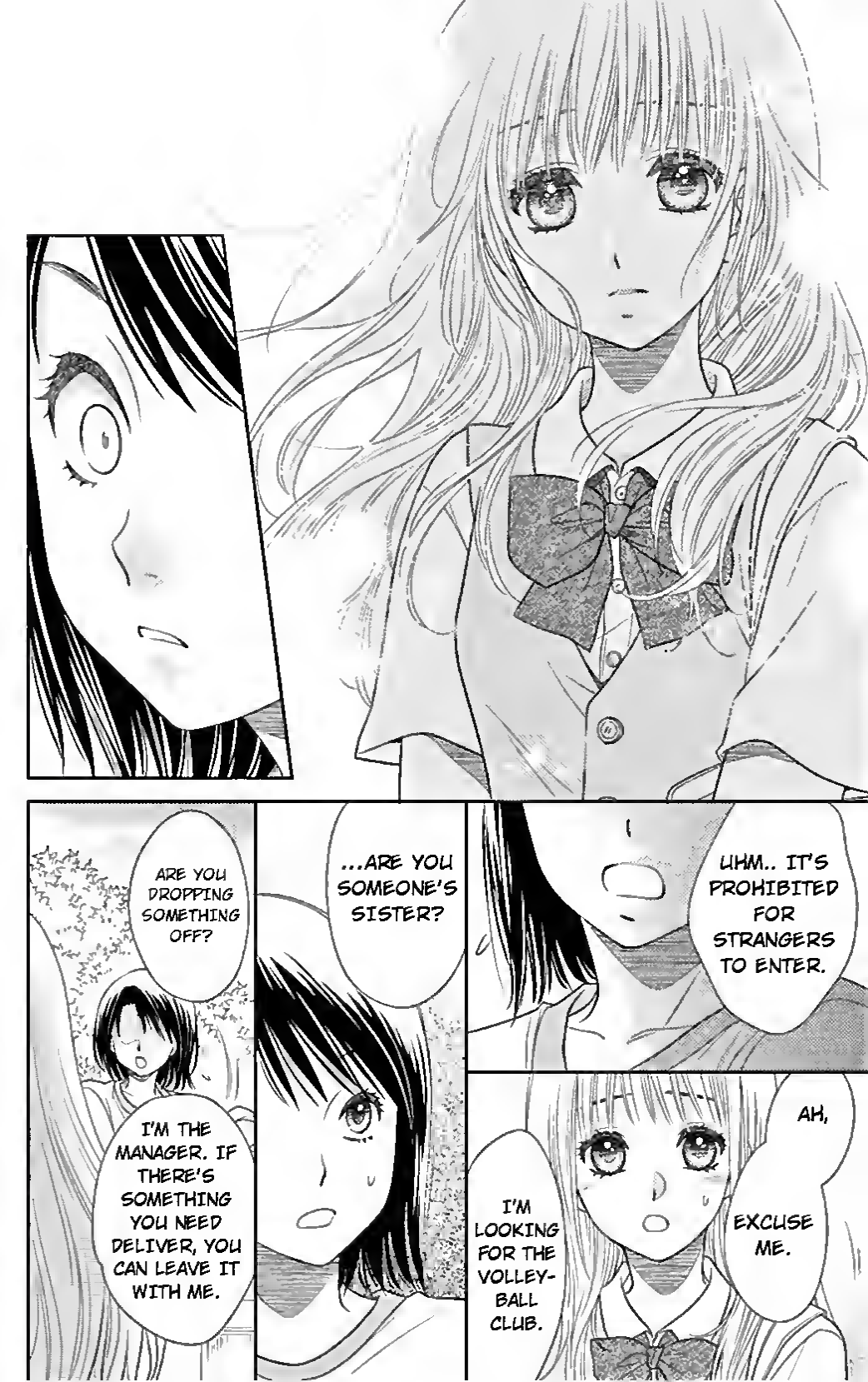
*(A GIFT OF FOOD OR DRINK, USUALLY GIVEN AS A SIGN OF APPRECIATION)

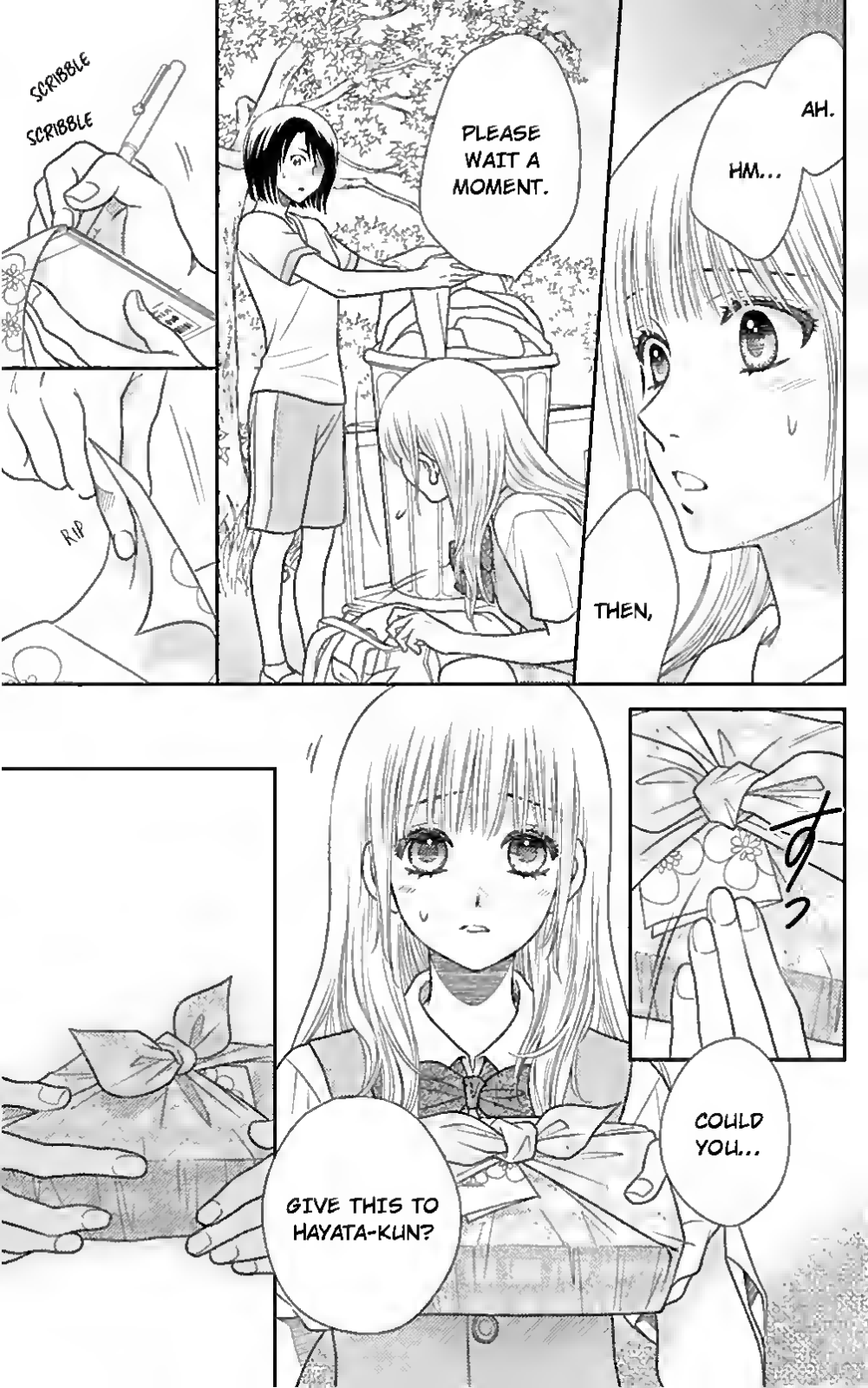

WHY DON'T YOU BRING HIM A SASHIIRE?*
I THINK BEING PATIENT IS ALSO A WAY TO SUPPORT SOMEONE.
HIS GAME'S START DURING SUMMER VACATION, SO...
I DON'T WANT TO INTEREFER WITH HIS TRAINING.

EH?
I HADN'T THOUGHT OF THAT...
I ONLY TRIED TO SUPPORT HIM WITH ALL MY MIGHT...
"ALL YOUR MIGHT" FOR THAT...?
IF YOU DO THAT, THEN YOU CAN SEE HIM.
ISN'T IT LIKE THAT?
THANKS! I'LL DO THAT!
WHAT SHOULD I BRING?
SOMETHING LIKE...
HONEY LEMON SLICES?


I'm happy..
To have found something to do for Hayata-kun.
I WONDER IF HAYATA-KUN WILL APPRECIATE IT...

AH-HA-HA-HA
WAH... DON'T STICK TO ME!
KYAA
KYAA
I'M SWEATING.
AH... WHY AM I SWEATING ...
HOW SURPRISING. THIS GUY IS COVERED IN SWEAT, TOUCH HIM, HAYATA.
SIGH
SERIOUSLY, THEY'RE LIKE CHILDREN...

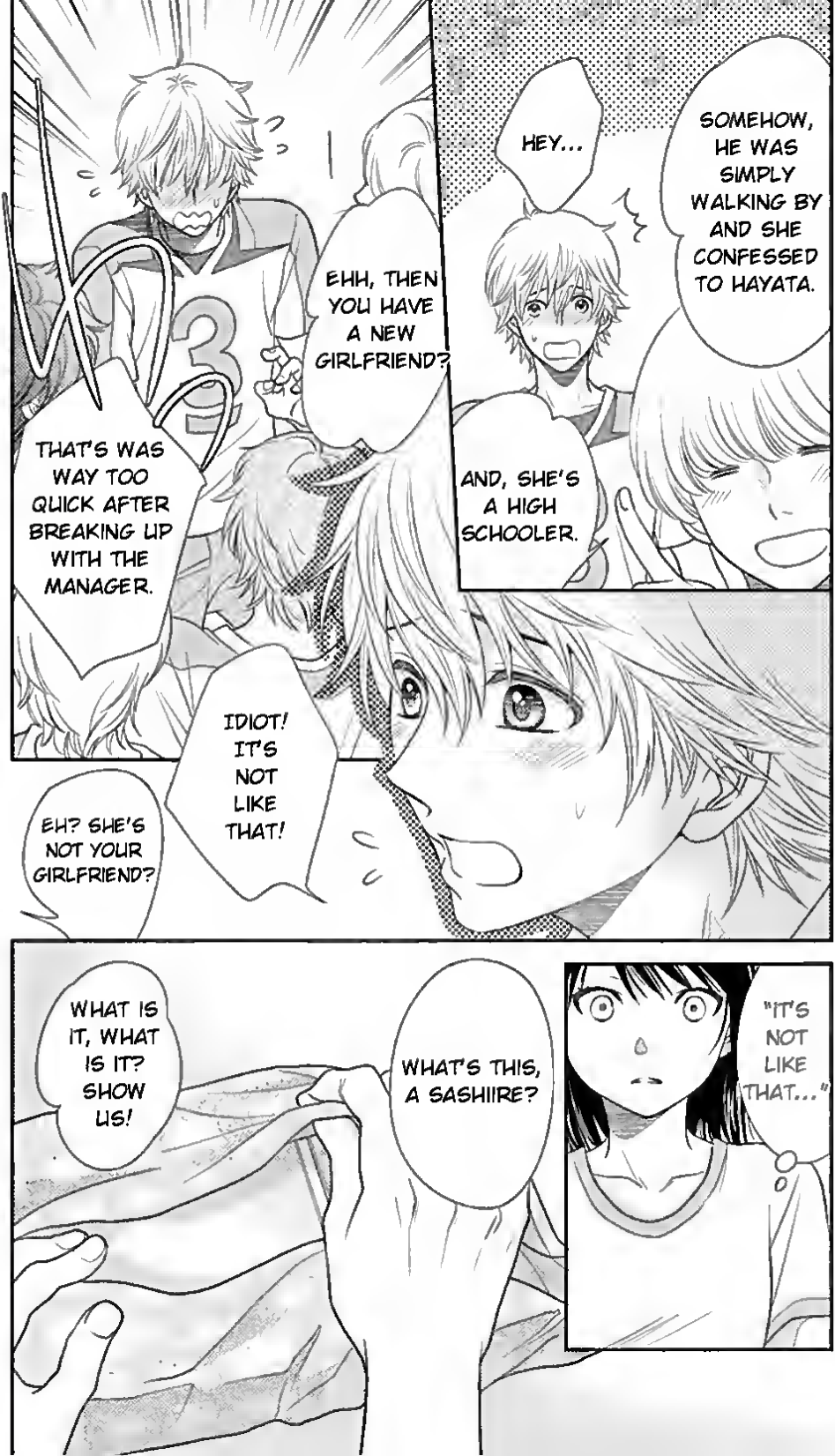

AH,
EXCUSE ME.
I'M LOOKING FOR THE VOLLEY-BALL CLUB.
UHM.. IT'S PROHIBITED FOR STRANGERS TO ENTER.
...ARE YOU SOMEONE'S SISTER?
ARE YOU DROPPING SOMETHING OFF?
I'M THE MANAGER. IF THERE'S SOMETHING YOU NEED DELIVER, YOU CAN LEAVE IT WITH ME.


SCRIBBLE
SCRIBBLE
RIP
PLEASE WAIT A MOMENT.
AH.
HM...
THEN,
すっ
COULD YOU...
GIVE THIS TO HAYATA-KUN?

HAYATA ...?
UM, WELL THEN ...
I'LL LEAVE IT TO YOU.

THERE'S SOMETHING HERE FOR YOU.
EH?
HAYATA.
Good luck!
AH

IT'S FROM AYASE-SAN.
EH, WHO?
IT'S FROM THAT GIRL MY SISTER TALKED ABOUT?
WHAT, WHAT ?
WELL, HE WAS PICKED UP ALONG THE WAY.
"IF THERE'S A GOD WHO'LL PUSH YOU, THEN THERE'S ALSO A GOD WHO WILL LIFT YOU UP."
WHAT'S WITH THAT?
AHH.
YEAH, YOU'VE SEEN HER BEFORE.


SOMEHOW, HE WAS SIMPLY WALKING BY AND SHE CONFESSED TO HAYATA.
HEY...
AND, SHE'S A HIGH SCHOOLER.
EHH, THEN YOU HAVE A NEW GIRLFRIEND?
THAT'S WAS WAY TOO QUICK AFTER BREAKING UP WITH THE MANAGER.
IDIOT! IT'S NOT LIKE THAT!
EH? SHE'S NOT YOUR GIRLFRIEND?
"IT'S NOT LIKE THAT..."
WHAT'S THIS, A SASHIIRE?
WHAT IS IT, WHAT IS IT? SHOW US!

Perfect Arranger
Shine
HAHAHA

AH..?
UH..
NOTHING
...
UH?
YAY!
I'LL
HAVE
ONE.
AH!
HONEY
LEMON
SLICES!
AH!
GIVE
ME
MORE
...
ME
TOO.
GIVE
ME
MORE.
SO
REFRESH-
ING.
DELICI
OUS!
O-OKAY...
I WANT
ONE
TOO...
GIVE ME
SOME.

Good luck!
THANK YOU...
FOR THE SASHIIRE TODAY.
No problem! It wasn't a bother?
Here...
IN THE PAST, THERE WAS A SENPAI WHO BRING US LEMONS IN A JAR...
NO, DEFINITELY NOT! I WISH EVERY DAY AT THE CLUB WAS LIKE TODAY.
SHINE
Perfectly Arranged!

HAHA
Eh? What?
NO, SORRY.
IT'S JUST, WHEN I REMOVED THE LID, THE LEMONS WERE PERFECTLY ORGANIZED.
I WAS THINKING HOW THAT'S EXTREMELY LIKE SOMETHING AYASE-SAN WOULD DO.
AND THEN ...
MY CHEST FELT CONTENT...
AH

THIS ISN'T GOOD. I SAID EXACTLY WHAT I WAS THINKING...
.....
Hayata-kun?
EVERY-ONE...
EVERYONE ENJOYED IT.

BUT...
CURIOUSLY ...

They tasted bad?!
AH, THAT'S NOT IT, THAT'S NOT IT!
EVERYONE ATE THEM, AND SAID THEY WERE DELICIOUS. BUT...
IT'S ALWAYS BEEN LIKE THAT.
IN THAT MOMENT,

I DIDN'T WANT TO GIVE UP A SINGLE ONE...
There wasn't enough?
In that case, is it alright if I make a lot more?
AH, THAT'S NOT THE CASE.
I HAVEN'T THOUGHT MUCH IN THIS MANNER..

Since when has it been like this?
I WAS A BIT SURPRISED ...
I don't really understand where it comes from.
Since a long time ago now

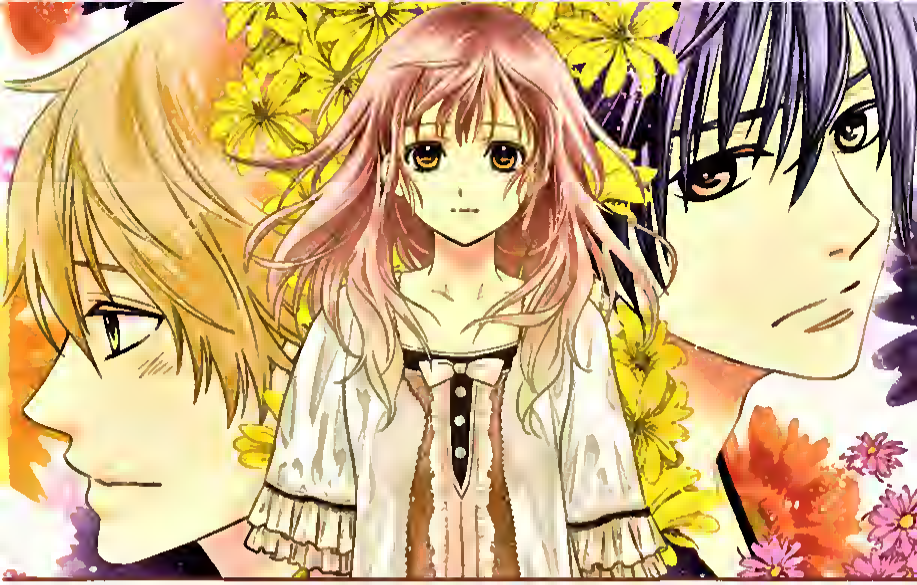
fallen in love with Ayase-san.

I WANT TO MONOPOLIZE HER..
Ah
Eh?

Silence-
BEEP
Uwaah!
えい
HUH?
DID IT DISCONNECT?
WE DIDN'T SEE EACH OTHER TODAY,
BUT I'M GLAD HE SEEMS HAPPY.
SURPRISINGLY
HAYATA-KUN IS PRETTY GLUTINOUS.
WHAT...

These overwhelming feelings...
Embarrassment that makes me yell out "wah"...
WHAT DID I SAY...?
Falling in love...
It makes me be this ridiculous?

ナノカノカレ



SO WE HAVE A QUESTION FOR YOU GUYS:
SHOULD WE SCANLATE THE ENTIRE NANOKA NO KARE SERIES OR SHOULD WE STOP ONCE THE FIRST PART ENDS?
I FEEL THE SECOND PART DOESN'T ADD MUCH VALUE TO THE STORY, BUT IF YOU GUYS WANT IT ALL, LET US KNOW! IF THERE ISN'T MUCH DEMAND FOR IT, WE PROBABLY WON'T TRANSLATE THE SECOND HALF.

-Yona

If you would like to help scanlate
Ohayou Ibarahime or Nanoka no Kare,
please contact us at our tumblr page!

Hoshikoscans.tumblr.com